

Minnesota Bill of Rights Rau Cov Neeg Tau Kev Pab Hauv Tsev

Ua ntej yuav txais kev pab, cov neeg xav tau kev pab hauv tsev muaj cai paub txog qhov chaw xa neeg tu ntawd cov cai, uas cuam tshuam nrog txoj caij li choj no. Lawv yeej muaj feem paub txog lawv cov cai rau lawv ntiag tug thiab paub txog cov hauv kev uas yuav los pab tau lawv tib yam nkaus, nyaj tsam ho muaj tib neeg yuam lawv cai. Cov ntaub ntawv no yuav tsum muab hais kom yooj yim thiab siv cov lus uas lawv tuaj yeem nkag siab tau. Lub chaw xa neeg tu yuav tsum tau hloov pauv lawv cov kev coj thiaj li haum rau cov neeg tau kev pab hauv tsev uas tsis taus thiab cov uas paub lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv. Yog cov providers ua txhaum cov cai hauv ntu no, lawv yuav raug nplua thiab yuav raug txim.

Cov providers yuav tsum ua xws li nram no:

- Muab daim ntawv ceeb toom txog ntu [Minnesota Statutes, section 144G.91](https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.91) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.91>) rau cov neeg xav tau kev pab hauv tsev ua ntej lawv yuav tau txais txoj kev pab tu lawv. Daim ntawv yuav tsum tau sau ua hom lus uas tus neeg ntawd tuaj yeem nkag siab tau.
- Daim ntawv ceeb toom yuav tsum tau muaj ib seem qhia txog cov lus tsis txaus siab thiab cov cai foob los ntawm txoj kev tsim txom. Tsis tas li ntawd xwb, yuav tsum muaj ib nqe lus teev hais tias lub chaw xa neeg tuaj tu, cog lus yuav tsis khw siab phem ua ib nqag tawm tsam tus tib neeg uas foob lawv vim txoj kev tsis txaus siab.
- Txais tsab ntawv tim khawv uas tus neeg xav tau kev pab hauv tsev tau kos npe rau. Daim ntawv teev tias, tus neeg ntawd yeej tau txais cov ntawv ceeb toom thiab yeej paub txog cov hauv kev thiab cai uas yuav tiv thaiv tau nws. Tab txawm hais tias tus neeg tsis txaus siab kos npe rau daim ntawv los, yuav tsum tau muaj cov ntawv teev tias yog vim li cas nws thiaj li tsis muaj kev koom tes. Tsis tas li ntawd, txhua yam ntaub ntawv los yeej yuav tsum tau muab ceev cia rau tus neeg tau kev pab hauv tsev cov records tib si.

Txoj Cai Raug Rau Leej Twg

Cov cai Bills of Rights no raug rau cov neeg nyob cov tuam tsev uas muaj neeg pab tu lawv (assisted living) hauv Minnesota.

1. Kev tu thiab kev pab cuam uas tsim nyog.

Cov neeg tau txais kev pab hauv tsev muaj cai tswj lawm txoj kev tu thiab kev pab raws li lawv siab nyiam thiab ua kom tsim nyog raws li cov kev pab cuam qauv ua tau hloov tshiab ntawm kev kho mob.

Cov neeg tau txais kev pab hauv tsev muaj cai tau txais kev kho mob thiab kev pab los ntawm cov neeg ua tau txais kev cob qhia thiab muaj peev xwm ua tau cov dej num raws li tau pom zoo hauv daim ntawv cog lus txais kev pab hauv tsev thiab daim ntawv npaj kev pab cuam.

2. Kev tsis kam txais kev tu los sis kev pab cuam.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai tsis kam txais kev tu los sis kev pab cuam tau thiab. Lub tuam tsev ua xa cov neeg tu thiab kev pab cuam yuav tsum qhia seb yuav muaj teeb meem tshwm sim li cas yog tsis kam txais kev pab thiab kev tu xws li txog kev kho mob, kev noj qab haus hus los sis kev puas hlwb.

3. Kev koom tes hauv kev npaj kev tu thiab kev pab cuam.

Cov neeg tau kev pab hauv tsev muaj cai koom tes txog ntawm qho yuav los npaj, los hloov kho thiab ntsuam xyuas lawv cov kev tu thiab kev pab cuam. Cov cai no suav nrog:

- Lub caij nyoog los tham txog kev tu, kev pab, kev kho mob, thiab txoj kev xaiv nrog tus neeg yuav los pab tu;
- Tus neeg txais kev pab muaj cai coj nws tus neeg sawv ces tav nws los mloog thiab tham los sis tus neeg nws xaiv; thiab
- Txoj cai los paub ua ntej thiab los koom tes txog ntawm txoj kev pom zoo ua yuav los hloov qhov kev tu thiab pab hauv daim ntawv pab cuam.

4. Kev kho kom muaj kev hwm thiab kev ncaj ncees.

Cov neeg tau kev pab hauv tsev muaj cai kho kom muaj kev hwm thiab kev saib taus thiab kom hwm tus neeg txais kev pab tej vaj tsev.

5. Kev ywj pheej ntawm kev tsim txom.

Cov neeg tau kev pab hauv tsev muaj cai kom tsis txhob raug kev tsim txom rau ntawm lub cev, kev quab yuam deev, thiab kev puas siab puas ntsws; kev saib tsis taus; kev raug dag nyiaj txiag; thiab txhua yam kev tsim txom uas nyob hauv txoj cai Vulnerable Adults Act.

6. Txoj cai los mus thiab los tau ywj pheej.

Cov neeg tau kev pab hauv tsev muaj cai nkag mus thiab tawm hauv lub tsev tu neeg raws li lawv siab nyiam. Txoj cai no tsuas raug txwv raws li lwmm txoj cai thiab daim ntawm npaj kev pab cuam ntawm tus neeg txais kev pab hauv tsev.

7. Kev ywj pheej ntawm tus kheej.

Cov neeg tau kev pab hauv tsev muaj cai nyob ywj pheej ntawm lawv tus kheej, kev pib ua yam tshiab, thiab kev ywj pheej hauv kev txiav txim siab txog kev ua neej, kev teeb tsa daim ntawv qhia seb yuav ua dab tsi rau hnuv ntawd thiab seb yuav nrog leej twg tham.

8. Txoj cai tswj hwm cov peev txheej.

Cov neeg txais kev pab hauv tsev muaj cai tswj lawv cov peev txheej ntawm lawv tus kheej.

9. Cov qhua thiab kev koom tes sib raug zoo.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai ntsib los sis txais tos qhua txhua lub sij hawm los ntawm tus neeg tsev neeg, tus saib xyuas, tus tuav pov hwm nyiaj txiag, tus neeg sawv cev saib xyuas kev

noj qab haus huv, tus kws li choj, tus neeg sawv cev, tus qhia kev ntseeg los sis tus qhia ua hauj lwm los sis tus neeg twg ua nws nyiam. Txoj cai no yuav raug txwv qee yam kev xwm txheej yog tias tsim nyog rau tus neeg kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb thiab yog tias tau sau tseeb rau hauv daim ntawv npaj kev pab cuam.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai mus koom zej zog tej koob tsheeb thiab tej yam dej nus ua lawv nyiam raug. Qhov no suav nrog txoj cai koom tes hauv kev ua lag luam, kev ntseeg, kev sib raug zoo, hauv zej zog thiab kev ua nom tswv yam tsis muaj kev cuam tshuam thiab raws li lawv kev txiav txim siab yog tias cov dej num no tsis cuam tshuam rau lwm cov neeg tau kev pab hauv tsev txoj cai.

10. Kev ntiag tug thiab kev kho mob ntiag tug.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai tau txais kev saib xyuas txog lawv tus kheej, kev ywj pheej, thiab kev qhia txog lawv tus kheej raws li lawv lub neej kev sib raug zoo, kev ntseeg, thiab kev noj qab haus huv ntawm kev xav. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum hwm tus neeg nyob qhov chaw ntiag tug los ntawm kev khob qhov rooj thiab thov kev pom zoo ua ntej nkag mus, tshwj tsis yog thaum muaj xwm txheej ceev los sis yog hais tias muaj ntawv sau tseg hauv tus neeg daim ntawv npaj pab cuam.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai muaj thiab siv tau qhov rooj uas xauv tau rau lawv chav. Lub chaw hauj lwm yuav tsum muab xauv rau chav ntawm tus neeg nyob. Tsuas yog tus neeg ua hauj lwm uas xav tau nkag mus rau hauv chav xwb yuav tsum muaj tus yuam sij. Txoj cai no yuav raug txwv hauv qee yam xwm txheej yog tias tsim nyog rau kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm tus neeg nyob thiab yuav tsum sau tseg hauv tus neeg daim ntawm npaj kev pab cuam.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai tau txais kev hwm thiab kev ntiag tug txog lawv daim ntawm npaj kev pab cuam. Kev sib tham, sab laj, kuaj mob, thiab kev kho mob yog zais cia thiab yuav tsum tau ua kom nyab xeeb. Kev ntiag tug yuav tsum tau hwm thaum mus tso quav tso zis, da dej, thiab lwm yam kev tu tus kheej, tsuas yog thaum xav tau kev pab lossis kev nyab xeeb.

11. Kev sib txuas lus ntiag tug.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai sib txuas lus nrog cov neeg uas lawv xaiv.

Yog lub chaw assisted living yog tus yuav xa thiab los sis txais tus neeg cov ntaub ntawm lawv yuav tsum ua yam tsis muaj kev cuam tshuam dabtsis.

Cov neeg tau txais kev pab yuav tsum tau muaj kev siv xov tooj thiab hu xov tooj.

12. Kev ceev ntaub ntawv ntiag tug.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai kom lawv cov ntaub ntawv txog lawv tus kheej, nyiaj txiag, kev noj qab haus huv, thiab kev kho mob muaj ceev tseg. Lawv tuaj yeem pom zoo lossis tsis kam tso cai tso tawm cov ntaub ntawv no rau lwm tus neeg sab nraud. Lawv yuav tsum tau txais kev qhia txog cov cai thiab cov txheej txheem ntawm lub chaw assisted living txog kev qhia tawm cov ntaub ntawv. Cov neeg tau txais kev pab yuav tsum tau ceeb toom thaum muaj lwm tus neeg sab nraud thov saib lawv cov ntaub ntawv txog lawv tus kheej.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai nkag mus saib lawv cov ntaub ntawv txog ntawm lawv tus kheej thiab.

13. Cai kho kom zoo nkauj thiab muab khoom siv hauv tsev.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai kho lawv chav nyob thiab pws kom zoo nkauj thiab muab khoom siv rau hauv lawv chav raws li cov nqe lus ntawm daim ntawv cog lus ua lub chaw assisted living tau muab.

14. Cai xaiv tus nrog nyob ua kev.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai xaiv tus neeg ua yuav los koom nyob ua kev yog tias lawv yuav faib chav nyob.

15. Txoj cai nrhiav noj zaub mov.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai nrhiav noj zaub mov txhua lub sij hawm. Txoj cai no tej zaum yuav raug txwv yog tias nws tsim nyog pab rau txoj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb thiab yuav tsum tau sau tseg hauv daim ntawm npaj kev pab cuam rau ntawm tus neeg txais kev pab.

16. Kev siv technology.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai siv internet tsuas lawv kam them tus nqi.

17. Kev tsis txaus siab thiab kev nug.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai hais tej yam lawv tsis txaus siab thiab nug seb lawv txoj kev teb yuav hais li cas yam tsis muaj kev txwv. Nws muaj cai paub thiab txhua lub chaw ua hauj lwm yuav tsum qhia lawv tus neeg lub npe tus ua sawv cev rau ntawm lawv qhov chaw ua hauj lwm ntawd uas los saib xyuas cov lus tsis txaus siab nov.

18. Kev pab mus rau kev pab tswv yim thiab kev sawv cev.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai raws li hauv nov:

- lawv tus kws lij choj
- txhua tus neeg sawv cev ntawm kev tiv thaiv thiab kev sawv cev uas tau teev tseg los ntawm lub xeev raws li kev cai lij choj Code of Federal Regulations, title 45, section 1326.21; los sis
- ib leej twg uas ua hauj lwm hauv qhov chaw Office of Ombudsman for Long-Term Care thiab qhov chaw hauj lwm Office of Ombudsman for Mental Health and Developmental Disabilities.

19. Ntaub ntawv txog kev hloov.

Ua ntej yuav pib kev pab cuam, cov neeg tau txais kev pab muaj cai tau txais kev qhia txog:

- tag nrho cov nqi rau vaj tsev thiab cov kev pab cuam nyob rau qhov chaw assisted living,
- txhua yam kev txwv ntawm cov vaj tsev thiab cov kev pab cuam assisted living uas muaj,

- yog paub, tej nqi uas yuav raug them yog health insurance tsis them, thiab puas muaj kev pab cuam yuav pab them tau li public programs los sis lwm yam kev pab cuam; thiab
- cov nqi uas cov neeg tau txais kev pab yuav tsum tau them.

20. Cov ntaub ntawv qhia txog cov neeg ua muab kev pabcuam.

Ua ntej yuav txais kev pabcuam teev tseg hauv daim ntawv pab, cov neeg tau txais kev pab muaj cai paub txog cov hom thiab cov neeg ua haujlwm uas yuav muab kev pabcuam, seb lawv yuav tuaj heev npaum li cas thiab lwm yam ua yuav pab tau tus neeg thov kev pab.

21. Cov ntaub ntawv hais txog lwm tus neeg muab kev pab thiab kev pabcuam.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai tau txais kev qhia los ntawm lawv qhov chaw nyob, ua ntej yuav kos npe rau daim ntawv cog lus tias muaj lwm qho kev pab cuam los sis lwm qhov chaw ua yuav pab tau lawv. Tus neeg xav tau kev pab muaj cai yuav, xaiv los sis xav tau kev pab rau lwm qho ua tsis yog nyob rau lawv qhov chaw nyob (Assisted living facility).

22. Pawg neeg nyob.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai koos tes nrog pawg neeg nyob raws li tau piav qhia hauv tshooj [Minnesota Statutes, section 144G.41, subdivision 5](https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.41#stat.144G.41.5) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.41#stat.144G.41.5>).

23. Pawg tsev neeg.

Cov neeg tau txais kev pab muaj cai mus koom nrog pawg tsev neeg tsxim los ntawv lawv tsev neeg los sis cov neeg tau txais kev pab raws li tau piav qhia hauv tshooj [Minnesota Statutes, section 144G.41, subdivision 6](https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.41#stat.144G.41.6) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/144G.41#stat.144G.41.6>)

Kev npaj cai lij choj

Cov cai tau teeb tsa hauv tshooj no rau cov neeg tau txais kev pab tsis txwv lwm yam cai ua muaj. Tsis muaj ib lub chaw twg tuaj yeem thov lossis yuav tsum kom ib tus neeg tau txais kev pab tso tseg ib qho ntawm cov cai no nyob rau lub sijhawm twg los tau rau ib qho laj thawj twg, suav nrog yog li ib qho mob rau kev txais kev pab rau lub chaw.

Kev pab cuam

Koj tuaj yeem tiv tauj koj tus neeg muab kev pab cuam uas muaj ntawv tso cai raws li tau qhia hauv qab no.

Npe Ntawm Tus Neeg Tuav Daim Lais Xees: _____

Xov tooj: _____

Email: _____

Chaw nyob: _____

Lub npe thiab lub luag haujlwm ntawm tus neeg uas cov teeb meem lossis kev tsis txaus siab rau: _____

Hais qhia yog koj paub txog kev tsim txom, kev saib tsis taus, los sis kev siv nyiaj txiag tsis ncaj ncees ntawm tus neeg laus ua tsis muaj peev xwm tiv thaiv tau:

Yog tias koj xav qhia txog kev tsim txom, saib tsis taus, lossis kev siv nyiaj txiag tsis raug cai, koj tuaj yeem tiv tauj Minnesota Adult Abuse Reporting Center (MAARC).

Yog tias koj muaj ib daim ntawv tsis txaus siab txog lub chaw lossis tus neeg muab koj cov kev pab cuam, koj tuaj yeem tiv tauj Office of Health Facility Complaints, Minnesota Department of Health. Koj tuaj yeem tiv tauj Office of Ombudsman for Long-Term Care or the Office of Ombudsman for Mental Health and Developmental Disabilities.

Minnesota Adult Abuse Reporting Center (MAARC)

xov tooj: 1-844-880-1574

yog xav paub ntxiv:

Web: [Minnesota vulnerable adult protection and elder abuse \(https://mn.gov/dhs/adult-protection/\)](https://mn.gov/dhs/adult-protection/)

Rau txhua yam kev tsis txaus siab uas tsis yog kev tsim txom, saib tsis taus, lossis kev siv nyiaj txiag tsis raug cai rau ib tug neeg laus uas tsis muaj peev xwm tiv thaiv tus kheej, thov hu rau Office of Health Facility Complaints at the Minnesota Department of Health:

Minnesota Department of Health, Office of Health Facility Complaints

P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Phone: 651-201-4200; or 1-800-369-7994

Fax: 651-281-9796

Email: health.ohfc-complaints@state.mn.us

Web: [Office of Health Facility Complaints \(https://www.health.state.mn.us/facilities/regulation/ohfc/index.html\)](https://www.health.state.mn.us/facilities/regulation/ohfc/index.html)

KeV Lees Paub ntawm Neeg tau kev pab

Los ntawm kev kos npe hauv qab no, kuv lees paub tias kuv tau txais cov ntaub ntawv los ntawm kuv tus neeg muab kev pab cuam uas piav qhia txog kuv cov cai ua ib tus neeg nyob hauv lawv lub chaw nyob. Kuv kuj tau raug qhia txog tias yuav sau daim ntawv tsis txaus siab li cas thiab lossis qhia txog kev tsim txomm. Kuv kuj tau txais lub npe thiab cov ntaub ntawv tiv tauj ntawm tus neeg uas yuav tsum xa cov kev tsis txaus siab mus rau lawm thiab.

Saum Npe: _____

Kos Npe ntawm tus neeg yuav txais kev pabcuam: _____

Lub Npe ntawm tus neeg sawv cev ntawm tus neeg tau kev pab hauv tsev (yog tias muaj) _____

Yog xav thov kev pab sawv cev, thov hu rau Office of Ombudsman for Long-Term Care los sis Office of Ombudsman for Mental Health and Developmental Disabilities:

Office Of Ombudsman for Long-Term Care

P.O. Box 64971

St. Paul, Minnesota 55164-0971

Phone: 1-800-657-3591; or 651-431-2555

Email: MBA.OOLTC@state.mn.us

Web: [Office Of Ombudsman for Long-Term Care \(https://mn.gov/ooltc/\)](https://mn.gov/ooltc/)

Office Of Ombudsman for Mental Health And Developmental Disabilities

332 Minnesota Street

Suite W1410, First National Bank Building

St. Paul, Minnesota 55101-2117

Phone: 1-800-657-3506; or 651-757-1800

Email: Ombudsman.mhdd@state.mn.us

Web: [Office Of Ombudsman for Mental Health And Developmental Disabilities \(https://mn.gov/omhdd/\)](https://mn.gov/omhdd/)

Yog xav thov kev sab laj txog kev cai lij choj, thov hu rau Mid-Minnesota Legal or the Minnesota Disability Law Center:

Mid-Minnesota Legal Aid/Minnesota Disability Law Center

Protection and Advocacy Systems

430 First Avenue North

Suite 300

Minneapolis, Minnesota-1780

Phone: 1-800-292-4150

Email: mndlc@mylegalaid.org

Web: [Mid-Minnesota Legal Aid/Minnesota Disability Law Center \(http://mylegalaid.org/\)](http://mylegalaid.org/)

Yog xav nug txog kev dag ua siv Medicaid lossis cov teeb meem them nqi, thov hu rau Minnesota Department of Human Services:

Minnesota Department of Human Services

Surveillance and Integrity Review Services

P.O. Box 64982

St. Paul, Minnesota 55164-0982

Phone: 1-800-657-3750; or 651-431-2650

Web: DHS.SIRS@state.mn.us

Yog xav nug txog cov teeb meem feem ntau cuam tshuam nrog kev laus, thov hu rau Senior Linkage Line:

Senior Linkage Line

(Aging and Disability Resource Center/Agency on Aging) Minnesota Board on Aging

P.O. Box 64976

St. Paul, Minnesota 55155

Phone: 1-800-333-2433

Email: senior.linkage@state.mn.us

Web: [Minnesota Senior Linkage Line \(https://mn.gov/senior-linkage-line/\)](https://mn.gov/senior-linkage-line/)

Rau cov lus nug txog kev pab nyob hauv tsev ntwm Minnesota Department of Health:

Minnesota Department of Health, Health Regulation Division

P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Phone: 651-201-4200

Email: health.assistedliving@state.mn.us

Web: [Assisted Living Licensure \(https://www.health.state.mn.us/facilities/regulation/assistedliving/\)](https://www.health.state.mn.us/facilities/regulation/assistedliving/)

Rau cov lus nug feem ntau ntwm Minnesota Department of Health:

Minnesota Department of Health

Health Regulation Division

P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Phone: 651-201-4200

Email: health.fpc-web@health.state.mn.us

Web: www.health.state.mn.us

08/07/2024

Yog xav tau cov ntaub ntwm no nyob rau hauv lwm hom ntwm, hu rau: 651-201-4200.